



SSV Verbandsliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 25. Jahrgang

Sa. 01.08.2009 • 18.30 Uhr • Waldstadion

*SSV Eintracht
Überherrn*

gegen

SV Losheim

So. 02.08.2009 • 15.00 Uhr • in Felsberg

SV Felsberg I

gegen

SSV Überherrn II

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
&
HILT

DPD
Shop 

Überherrn
www.zenner-hilt.de
Brückenstr. 15 · Tel. 32 31
und Alleestr. 1 · Tel. 91 94 44

X LOTTO
X TOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz



Heiser

Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale



Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13

66802 Überherrn

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-5895



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ***munter*



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90

Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Liebe Leser...

Hallo liebe Fußballfreunde,

„neues Spiel - neues Glück“ hoffen wir, dass es so kommen wird. Herzlich willkommen zum 1. Spiel der neuen Saison in der etwas umgestalteten Verbandsliga Saar.

Nach fast 6 Wochen intensiver Vorbereitung geht es wieder los. Einiges hat sich getan beim SSV Überherrn. Neuer Trainer, neue Spieler, neuer Betreuer und der Einsatz einer Physiotherapeutin schaffen etwas andere Voraussetzungen gegenüber der abgelaufenen Saison.

Unser neuer Trainer Markus Kneip hat sich in seinem Bericht über die Entwicklung des Spielerkaders und seine Einschätzung der Lage ausführlich geäußert, dem ist eigentlich nichts hinzuzufügen.

In den bisherigen Vorbereitungsspielen hat es sich gezeigt, dass die Spieler sehr gut mitziehen und bereit sind, neue taktische Vorgaben des Trainers umzusetzen. Die Ergebnisse dieser Spiele sind zwar zweitrangig, doch haben wir gegen einige gute Mannschaften gezeigt, dass in der neu formierten Truppe viel Potential vorhanden ist.

Ich persönlich bin von der Qualität unseres Spielerkaders überzeugt und erwarte eine gute und erfolgreiche Saison. Ich gehe davon aus, dass sich mit einer Verbesserung der sportlichen Leistungen auch die Resonanz im Umfeld noch mal steigern lässt und hoffe auf eine gute Spielrunde in unserer 1. Saison in der Verbandsliga.

Auch die 2. Mannschaft ist trotz vieler Spielerabgänge gut gerüstet. Näheres dazu im Bericht von Marc Görgen in dieser Info.

Ich begrüße unsere Gäste vom SV Losheim ganz herzlich im Überherrner Waldstadion und freue mich mit Ihnen allen auf ein gutes und unterhaltsames Spiel.

Bernhard Bauer 1. Vorsitzender



**Pizzeria Ristorante
"Portofino"**

- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Feierlichkeiten bis 30 Personen

Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

**Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker**

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98



**Getränke
Keutz Gm
bH**

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Aceto Philipp
Baltes Clemens
Becker Sebastian
Engelhard Nicolas
Feld Thomas
Heigl Kersten
Höfer Michael
Klein Lutz
Lo Porto Daniel
Mross Adrian
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Schumacher Damir
Talamona Johan
Wagner Dirk
Zimmer Alexander



SV Losheim

Burgard Marco
Gaszka Sebastian
Helfen Benedikt
Hissler Christian
Huckert Thomas
Kasper Pascal
Koch Marcel
Kremic Faruk
Licata Calogero
Mohm Daniel
Schäfer Dennis
Stoffels Nicolas
Strassel Christoph
Thurnes Jens
Toth Pascal



Trainer: Kneip Markus

Trainer: Kremic Faruk



Praxis für physikalische Therapie

Krankengymnastik / Massage / Lymphdrainage

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn

Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney

- Physiotherapeut -

Krankengymnast · Masseur med. Bademeister

Sportphysio- und Lymphdrainagetherapeut ·

Rückenschullehrer

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr

Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr

Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr

Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele				Auswärtsspiele						
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N
1	SSV Überherrn	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	SG Jägersfreude	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	SV Karlsbrunn	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	VfB Theley	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	DJK Ballweiler/Weckl.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	SV Thalexweiler	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	SV Furpach	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	SG Schwemlingen-Tü-Ba	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	Spvgg. Hangard	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	ASC Dudweiler	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	FV Lebach	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	SG Noswendel/Wadern	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	FV Bischmisheim	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	VfL Primstal	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	FV Diefflen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	TuS Steinbach	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	FSG Schiffweiler	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	SV Losheim	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

1. Spieltag

SSV Überherrn
 SV Karlsbrunn
 VfB Theley
 DJK Ballweiler/Weckl.
 SV Thalexweiler
 SV Furpach
 SG Schwemlingen-Tü-Ba
 Spvgg. Hangard

SV Losheim
 FV Lebach
 SG Noswendel/Wadern
 FV Bischmisheim
 VfL Primstal
 FV Diefflen
 TuS Steinbach
 FSG Schiffweiler

1. August 2009

Sa _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____

**Verbandsliga
2009 / 2010**



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2009 / 2010
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



1. Spieltag
SSV Überherrn
SV Losheim

2. Spieltag
FV Bischmisheim
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01	Altmeyer Isabelle	0			2 : 1		0 : 2	
02	Barth Rolf	0			2 : 1		1 : 1	
03	Bauer Bernadette	0			3 : 1		0 : 1	
04	Bauer Bernhard	0			4 : 1		1 : 2	
05	Bayard H./Zielinsky F.	0			3 : 1		0 : 2	
06	Becker-Ney Johannes	0			3 : 1		2 : 1	
07	Bross Fritz	0			4 : 1		1 : 2	
08	Bullmann Thomas	0			1 : 3		2 : 2	
09	Caspar Erwin	0			2 : 2		2 : 2	
10	Caspar Robin	0			3 : 1		3 : 1	
11	Christ Dieter	0			2 : 1		0 : 0	
12	Feit Harald	0			3 : 1		1 : 2	
13	Feit Konr./Schneider J.	0			3 : 1		1 : 1	
14	Ferner Albrecht	0			1 : 1		3 : 1	
15	Franz Heiko	0			2 : 0		2 : 3	
16	Frische Josef	0			2 : 1		1 : 1	
17	Gansen Rainer	0			4 : 1		2 : 3	
18	Geldermann Alfred	0			4 : 2		2 : 3	
19	Georg Gaston	0			2 : 0		0 : 1	
20	Giehr Günter	0			2 : 1		2 : 1	
21	Gillo Peter	0			2 : 1		1 : 2	
22	Görgen Marc	0			1 : 0		2 : 1	
23	Hartmann Dennis	0			3 : 1		2 : 2	
24	Heiser Hardy	0			1 : 1		1 : 3	
25	Hild Günther	0			2 : 1		1 : 0	
26	Himbert Winfried	0			2 : 1		3 : 1	
27	Hörner Klaudia	0			2 : 1		1 : 2	
28	Hörner Nadja	0			2 : 1		1 : 1	
29	Jansen Christa	0			3 : 0		2 : 2	
30	Jansen Jürgen	0			3 : 0		2 : 2	
31	Julien Niklas	0			3 : 2		2 : 2	
32	Kerber Andreas	0			4 : 0		1 : 1	
33	Kircher Harald	0			2 : 1		1 : 1	
34	Kneip Frank	0			2 : 1		0 : 2	
35	Kneip Jannis	0			2 : 1		0 : 1	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2009 / 2010
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



1. Spieltag
SSV Überherrn
SV Losheim

2. Spieltag
FV Bischmisheim
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
36	Laudwein Wolfgang	0			2: 2		2: 1	
37	Lecko	0			2: 1		2: 0	
38	Molter F./Salomon M.	0			3: 1		1: 1	
39	Molter K./Salomon T.	0			4: 2		1: 2	
40	Mross Patric	0			2: 1		1: 1	
41	Mross Sascha	0			0: 3		3: 0	
42	Mross-Hoen Hertha	0			3: 1		1: 1	
43	Müller Hans-Jürgen	0			2: 1		2: 2	
44	Neuhäuser Stefan	0			3: 1		1: 1	
45	Pangraz Heinrich Willi	0			3: 1		2: 1	
46	Plegniere Carsten	0			2: 0		2: 2	
47	Reuter Frank	0			2: 1		1: 1	
48	Rink Christian	0			1: 0		1: 1	
49	Rink Thomas	0			2: 0		1: 2	
50	Rolles Rainer	0			2: 0		1: 1	
51	Roth Klaus	0			2: 0		1: 1	
52	Ruhland Franz-Josef	0			2: 1		1: 1	
53	Schisler Heidi	0			3: 1		2: 2	
54	Schisler Markus	0			3: 1		1: 1	
55	Schisler Roman	0			1: 0		2: 1	
56	Schmitt Daniel	0			3: 1		1: 2	
57	Schott Jürgen	0			4: 0		1: 3	
58	Schuler Jean	0			3: 1		1: 1	
59	Schumacher Damir	0			4: 1		1: 3	
60	Schuster Michael	0			4: 0		2: 3	
61	Sippel Rudi	0			4: 1		2: 2	
62	Stephany Marco	0			3: 1		0: 2	
63	Streibing Otto	0			2: 1		2: 2	
64	Stürmer Willibald	0			3: 1		2: 2	
65	Thome Karl Heinz	0			2: 0		1: 2	
66	Tornes Thomas	0			2: 1		0: 2	
67	Vier Dieter	0			2: 1		0: 2	
68	Weyer Christoph	0			3: 1		1: 2	
69	Weyer Roland	0			2: 0		2: 0	
70	Zimmer Paul	0			1: 1		3: 2	

Der SV Losheim stellt sich vor ...

- **Der SV Losheim** schaffte es am letzten Spieltag der vergangenen Saison mit einem Sieg gegen den direkten Konkurrenten aus Jägersfreude auf Platz 8 und somit der Qualifikation zur Verbandsliga
- **Trainer des SV** ist Faruk Kremic, er löste im Laufe der vergangenen Spielzeit Jörg Alt ab
- **Als Saisonziel** wurde ein Platz zwischen 6 und 10 ausgegeben
- **In der vergangenen Runde** gewann der SV Losheim sein Heimspiel gegen den SSV mit 2:0 und erreichte in der Rückrunde ein 1:1-Unentschieden
- **Zugänge:** Mentor Avdijaj (SG Britten-Hausbach), Marco Burgard (SV Limbach-Dorf), Christian Hissler (SV Wahlen), Faruk Kremic (RSV Steinbach-Dörsdorf), Daniel Mohm (A-Jugend SV Mettlach), Timo Mertinitz (FC Reimsbach), Christoph Straßel, Remigius Roczem, Tobias Hänel (alle DJK Niederlosheim), Carlogero Licarto (eigene Jugend)
- **Abgänge:** Michael Schäfer, Markus Schäfer, Thomas Schäfer, Steffen Schommer, Frederic Brausch und Thorsten Becker (alle FC Reimsbach)
- **In der Vorbereitung** konnte die Kremic-Elf bereits achtbare Ergebnisse erzielen: dem VfB Dillingen und dem SV Mettlach trotzte man jeweils ein Unentschieden ab und den Gemeindepokal gewann die Mannschaft in diesem Jahr souverän

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn
Tel.: (0 68 36) 16 90
Kfz- Meisterbetrieb

Bernd Trenz Rechtsanwalt



Parkstraße 38, 66802
Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag



Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86





Alles Super
Tanken und mehr

Unser Angebot:

- . Mehrweggetränke zu Superpreisen
(inkl. Kofferraum-Service!)
- . Ständig frische Wurst, Schwenker, etc.
(Metzgereiware!)
- . Mehrmals täglich frische Backwaren
(vom Bäcker!)

Übrigens: Wir verkaufen nicht nur Uhren, wir wechseln auch Batterien (5,- € je Uhr) und Armbänder in Leder und Stahl.

Beachten Sie unsere Angebote im Amtsblatt!

Aral Tankstelle Fred Görg
Hauptstraße 2c - 66802 Überherrn
Tel: 0 68 36 / 9 25 70 - Fax: 0 68 36 / 9 25 70

Spielerportrait

Lutz Klein

Wohnort	Völklingen
Beruf	Abiturient
Alter:	19 Jahre
Familienstand	ledig
Gewicht	73 kg
Größe	177 cm
Position	Verteidiger
Sportliches Vorbild	Mehmet Scholl
Sportliches Ziel	baldiger Aufstieg in die Saarlandliga
Bisherige Vereine	SV Röchling Völklingen, FV Püttlingen
Hobby	Fußball
Lieblingfilm	Superbad, Sau
Lieblingsmusik	Rock, Hip Hop
Lieblings TV-Sendung	Sportschau, King of Queens, Two and a half men
Persönliche Wünsche	Gesundheit



Hartmut Bayard

Maurer-, Maler- und
Stukkateurmeisterbetrieb

Unser Leistungsprogramm

- Rissverpressung zur Wiederherstellung kraftschlüssiger Verbindungen
- Betonsanierung
- Injektionen zur Verfüllung, Festigung und Abdichtung
- Elastische Fugentechnik
- Bauwerksabdichtungen gegen drückendes und nicht drückendes Wasser
- Instandsetzung von Beton (Rili-Sib, ZTV-Sib)
- Stukkarbeiten
- Trockenausbau
- Tapezier- und Malerarbeiten
- Hydrobierung von undichten Fassaden



Industriegebiet Nauwies 1 · 66802 Überherrn
Telefon (0 68 36) 68 56 76 · Telefax (0 68 36) 68 57 76
Mobil (0178) 8 68 56 76



office GmbH
Tor-Systeme
 Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
 Tel. (068 31) 4 01 99
 www.office-tore.de

HÖRMANN
 Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschränken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
 ROLLADEN- UND TORTECHNIK

Vereinsnachrichten...

* Physiotherapeutin

Sabrina Füssle heisst die Physiotherapeutin, die uns ab der neuen Saison zur Verfügung steht. Die junge Dame aus Überherrn kam auf Empfehlung unseres Freundes Johannes Becker-Ney, Inhaber der Praxis für physikalische Therapie in der Überherrner Palisadenstrasse, zum SSV und macht ihre Sache bisher sehr zur Zufriedenheit aller Beteiligten.

* Betreuer

Mit Gerhard Hörner hat der Verein einen neuen Betreuer. „Pons“ hatte dieses Amt schon vor langen Jahren inne und steht uns ab sofort wieder tatkräftig zur Verfügung.

* Mathias Schug

Unser langzeitverletzter Spieler musste sich kürzlich erneut in der Uniklinik Homburg einigen Eingriffen unterziehen. Wir hoffen alle gemeinsam, dass damit die Voraussetzungen geschaffen wurden, dass Mathias wieder beschwerdefrei wird und mittelfristig auch wieder seiner Mannschaft zur Verfügung stehen kann.

* Karl-Heinz Francois

Unser langjähriger Jugendtrainer ist derzeit nach einer Hüftoperation in der Reha. Wir wünschen ihm von dieser Stelle eine zügige und vollständige Genesung.

* Schiedsrichter

Der SSV Überherrn möchte gerne sein Schiedsrichterkontingent erweitern. Hierzu suchen wir interessierte männliche oder weibliche Aspiranten ab 14 Jahren, die an dieser für den Fußballsport enorm wichtigen und interessanten Tätigkeit Interesse haben.

Meldungen bitte an Bernhard Bauer oder ein Vorstandsmitglied.



der gute Griff
FACHMARKT
ELEKTRO • BAD • HEIZUNG



SCHUG
MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER

Stefan Schug GmbH	Telefon	Fax
Geschäftsführer Stefan Schug	(0 68 36)	(0 68 36)
Sonnenweg 1a	38 48	62 71
66802 Überherrn/Altforweiler		

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.

**RUHLAND
KALLENBORN**
EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31/9 55-0, Fax: 0 68 31/9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 19:00 Uhr
Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr
So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Informationen unter:
www.poolwelt-saarland.de
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07
Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

Aus der Sicht des Trainers...

Liebe Zuschauer,

Ich begrüße Sie zum Saisonauftakt der neuen Verbandsliga Saar im Überherrner Waldstadion recht herzlich.

Mit Beginn der Vorbereitung am 25.06.2009 haben wir auf diesen Saisonauftakt gegen den SV Losheim hingearbeitet.

Viele Trainingseinheiten und Testspiele sind seitdem vergangen und Ich kann ein positives Fazit ziehen.

Unsere neuformierte und junge Mannschaft hat hervorragend mitgezogen und die vielen neuen Vorgaben angenommen und auch gut umgesetzt.

Nach den Abgängen einiger Stammspieler haben wir uns gezielt nach jungen, talentierten Spielern umgeschaut.

Mit Clemens Baltés, Sebastian Becker, Lutz Klein, Damir Schumacher und Johann Talamona sind junge und sehr ehrgeizige Spieler zum SSV gestoßen.

Dazu haben wir mit Nico Engelhard, Thomas Feld und Fabian Schwinn auch drei Spieler aus der eigenen A-Jugend im Kader der Ersten Mannschaft, die in Zukunft den etablierten Spielern mächtig Druck machen wollen.

Desweiteren haben wir mit Lars Lorson, Adrian Mross und Alex Zimmer drei Spieler, den Sprung aus der Zweiten in die Erste Mannschaft packen wollen.

Aber unsere neuformierte junge Mannschaft braucht auch noch Zeit, um sich in Ruhe weiter zu entwickeln und die vielen neuen Vorgaben auch erfolgreich umzusetzen.

Dazu brauchen wir natürlich auch die Unterstützung von unseren treuen Fans des SSV und auch etwas Geduld wenn es mal nicht so gut läuft.

An dieser Stelle möchte Ich auch unseren Gegner aus Losheim und deren Trainer Faruk Kremic recht herzlich in Überherrn begrüßen.

Euer Trainer Markus Kneip



Zum Fäßchen

Ab sofort Fußball-Bundesliga *live* mit 

Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn

*Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr*



Inh. Manfred Schulligen
Bergstraße 13
66679 Losheim-Britten
Tel. 0 68 72/92 28-0
Fax 0 68 72/92 28-28

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Offnungszeiten:

So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild

INGENIEURBÜRO
für allgemeinen Ingenieurbau
Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen
Telefon (06831) 7 97 99
Telefax (06831) 70 43 90

Wir kriegen das wieder hin -
mit **25 Jahren** Erfahrung ...



... und modernster
Technik

Gebrüder Heinen GmbH
Langwies 23 - 66802 Überherrn
Tel.: 0 68 36 / 36 08 - Fax: 67 43



www.heinen-lack.de

- Unfallreparatur ✓
- Achsvermessung ✓
- Lackierung ✓
- Expressreparatur ✓
- Glasreparatur ✓
- Leihwagen ✓
- Top-Service ✓
- "Beulen drücken"
(ohne Lackieren!) ✓
- gut & günstig ✓

jetzt neu:

10% Rabatt **ADAC**
Vorteils-Partner
Für ADAC Mitglieder Hier sparen ADAC-Mitglieder!

HEINEN
Karosserie & Lack

2. Mannschaft

Nach dem Abgang einiger Leistungsträger wie Johannes Russy, Ronny Keil oder Frank Walter muss Trainer Dieter Vier in diesem Jahr wieder eine neue schlagkräftige Truppe zusammenstellen. Nach Ablauf der Vorbereitung ist das Team in einem ordentlichen Zustand, auch wenn die Ergebnisse bisher noch nicht passten. Trotz der Niederlagen gegen die FSG Bous oder die SG Nalbach-Piesbach konnte die Mannschaft in einigen Phasen ihr Potenzial zeigen und insbesondere die aus der A-Jugend aufgerückten Fabian Schwinn, Nicolas Engelhart und Thomas Feld werden dem Team sicherlich in der kommenden Runde noch viel Freude bereiten.

Beim Gemeindepokal in der vergangenen Woche wurde die sehr junge Mannschaft „nur“ Vierter, da man nach schwacher zweiter Halbzeit gegen den TuS Bisten 2 nach 1:0-Führung noch 1:2 verlor und sich mit einem 5:1-Erfolg gegen die SG Altforweiler-Berus 1 für das Spiel um Platz 3 qualifizierte.

Dort wartete mit dem morgigen Gegner SV Felsberg bereits eine echte Standortbestimmung, in der die Vier-Truppe ein 2:2-Unentschieden erreichte, anschließend aber im Elfmeterschiessen unterlag.

So besteht die Hoffnung, dass das Team auf dem Hartplatz in Felsberg am morgigen Sonntag gut in die Saison startet und sich somit gleich in die oberen Tabellenregionen katapultiert. Mannschaft, Trainer und Verein würden sich jedenfalls sehr über eine gute Unterstützung der SSV-Fans freuen.

Anstoß: SV Felsberg – SSV 2 Sonntag, den 02.08.09 15 Uhr



Sporthaus GLAAB
66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
Fax 06853/30142
sporthausglaab@t-online.de
**Ihr kompetenter Ansprechpartner
in Sachen Teamsport**
Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.



Christ
Party & Catering
GmbH
Röntgenstraße 2 · 66763 DILLINGEN
Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93 · Fax: 0 68 31 / 97 65 25
e-Mail: Info@partyservice-christ.de · Internet: www.partyservice-christ.de

 **Adam**
Karosserie- u. Fahrzeugbau

66802 Überherrn-Altforweiler
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
Pritschenaufbauten • PVC-Planen
Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

66802 Überherrn · Alleestr. 57

„Die Adresse für saubere Wäsche“

Kostenloser Abhol- und Zustellservice

Anruf genügt: (0 68 36) 20 30

Achtung Vereine: günstiger Trikotservice


**Gewerbeverband
ÜBERHERRN**

Wir informieren

Wir helfen

Wir beraten

Wir unterstützen

Wir vermitteln

Wir organisieren

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
Postfach 1151 · D-66799 Überherrn

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

**Ihr leistungsfähiger Partner für
Kraftfahrzeugteile und Zubehör**

TOSCHI

66802 Überherrn · Telefon (0 68 36) 38 30

Alleestraße 6

 **R. Rolles**
Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen

Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn

Tel. (068 36) 44 80 · Fax (068 36) 44 56

eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de

BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI
Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
Erd- und Feuerbestattungen
Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

Jugend...

Art	Jgd.	Datum	Tag	Uhrzeit	Gegner	Spielort
Quali	D	29.08.2009	Samstag		spielfrei	
Quali	A	29.08.2009	Samstag	16.30	SC Reisbach	Friedrichweiler
Quali	B	30.08.2009	Sonntag	10.30	FV Diefflen 2	Überherrn
Quali	D	05.09.2009	Samstag	15.15	SC Roden 1	Überherrn
Quali	A	05.09.2009	Samstag	16.45	FV Schwarzenholz	Elm
Quali	B	09.09.2009	Mittwoch	19.00	FSV Hemmersdorf 2	Hemmersdorf
Quali	D	12.09.2009	Samstag	15.15	SF Rehlingen 2	Rehlingen
Quali	A	12.09.2009	Samstag		spielfrei	
Quali	B	13.09.2009	Sonntag	10.30	FSV Saarwellingen	Überherrn
Quali	D	19.09.2009	Samstag	15.15	SF Hostenbach 2	Überherrn
Quali	A	19.09.2009	Samstag	16.30	FV Schwalbach	Friedrichweiler
Quali	B	20.09.2009	Sonntag	10.30	SF Hostenbach	Hostenbach
Quali	D	26.09.2009	Samstag	15.15	SSV Saarlouis	Saarlouis
Quali	A	26.09.2009	Samstag	16.30	SF Hostenbach	Hostenbach
Quali	B	27.09.2009	Sonntag	10.30	JFG Saarlouis 4	Stella Sud
Quali	D	10.10.2009	Samstag	15.15	FV Schwarzenholz 2	Überherrn
Quali	A	10.10.2009	Samstag	16.30	JFG Saarlouis 1	Friedrichweiler
Quali	B	11.10.2009	Sonntag	10.30	FV Schwalbach	Überherrn
Quali	D	17.10.2009	Samstag	15.15	SC Reisbach	Reisbach
Quali	A	17.10.2009	Samstag	18.00	SSV Pachten	Pachten
Quali	B	18.10.2009	Sonntag	10.30	DJK Dillingen	Dillingen



**Zimmerei
Holzbau
GmbH**

Ralf Becker

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920



Platten Rink GmbH
QUALITÄTSBETRIEB "mit BRIEF und SIEGEL"

VERKAUF UND VERLEGUNG VON

- FLIESEN
- PLATTEN
- NATURSTEINEN

Fachbetrieb
des
Fliesen-
gewerbes
seit
1960

66802 Altforweiler • Felsberger Straße 46
Tel. (0 68 36) 24 67 • Fax (0 68 36) 62 11

Verbandsliga-Report

Der SSV spielt wieder in der Verbandsliga! Hört sich gut an, ist auch besser als Landesliga. Allerdings nicht zu vergleichen mit der Verbandsliga, in der man „früher“, vor dem Abstieg 2003, zuhause war. Denn damals (bis Anfang der 90er) handelte es sich zunächst noch um die 4. deutsche Liga, nach Einführung der Regionalliga Mitte der 90er dann immerhin noch um die 5. Liga. Inzwischen sind aber noch die 3. Liga und die Saarlandliga, nun höchste saarländische Klasse, dazwischengeschoben worden, so dass man - genau wie letzte Saison - „nur“ in der 7. deutschen Liga kickt - allerdings nun in einer saarlandweiten Klasse u. mit einer etwas größeren Aufstiegschance, denn auch der 2. Platz berechtigt zum direkten Aufstieg.

Was erwartet uns hier? Neben den bekannten Teams, die mit uns zusammen aus der Landesliga Südwest stammen (Diefflen, Schwemlingen, Karlsbrunn, Dudweiler, Bischmisheim, Losheim und Jägersfreude), betreten wir teilweise echtes Neuland (Ballweiler-Wecklingen, Furpach, Hangard, Primstal und Thalexweiler), teilweise begegnen wir aber auch alten Bekannten aus früheren gemeinsamen Liga-Zeiten (Steinbach, Theley, Noswendel, Lebach und Schiffweiler).

Diese neu „zusammengewürfelte“ Klasse ist schwer einzuschätzen. Wie schlagen sich die ehemaligen Südwest-Vereine gegen die aus dem Nordosten? Und die Absteiger aus der ehemaligen Verbandsliga? Die jährliche Befragung des „saaramateur“ unter den Vereinen/ Trainern nach den Meisterschafts-Favoriten brachte es an den Tag: Es gibt keinen Top-Favoriten, sondern eine ganze Menge, denen das zugetraut wird. Insgesamt wurden dabei 12 der 18 Mannschaften als Favoriten genannt, mehr dazu im Verbandsliga-Report des Stadion-Info zum nächsten Heimspiel.

Auch am Spielerkarussell wurde kräftig gedreht - viele Vereine haben „aufgerüstet“, beispielhaft sei Daniel Kallus genannt, der sich als ehemaliger Spielertrainer des Saarlandligisten Gresaubach nun in Noswendel-Wadern als Spieler eingefunden hat. Aber auch herbe Verluste sind zu verzeichnen, so muss z.B. Diefflen nun auf seinen langjährigen Torjäger Carsten Hepper verzichten, der sich seinerseits als Spielertrainer (in Geislautern) versucht.

Auch auf der Trainerbank werden wir neben bekannten Gesichtern der letzten Landesliga-Saison „Neue“ und „Alte“ erleben. Wir freuen uns z.B. auf Nicola Lalla, der uns immer wieder begegnet. Seit 2008 zieht er in Primstal die Fäden. Dann sind auch noch Bernd Gries und Georg Müller dabei. Gries kennen wir noch aus seinen Anfangszeiten in Steinbach, er verweilt dort nunmehr bereits seit 2002! Müller stand früher schon gegen den SSV in Lebach im Tor und ist diese Saison nach etlichen Oberliga-Jahren in Homburg als Spielertrainer zurückgekehrt. Nicht zu vergessen ist an dieser Stelle natürlich auch unser neuer Trainer Markus Kneip, den es nach vielen Jahren als Spieler und Trainer, meist auf höherem Niveau, wieder an seine alte Wirkungsstätte nach Überherrn zurückgezogen hat. Er tritt die Nachfolge von Michael Latz an, der nun in Großrosseln das Zepter schwingt.

Die Top-Partie des ersten Spieltages dürfte von der Papierform her in Schwemlingen stattfinden. Dort treten die beiden Drittplatzierten der beiden Zuliefer-Landesligen gegeneinander an: Schwemlingen-Tünsdorf-Ballern gegen Steinbach (Sonntag, 15:00 Uhr).

Heiko Franz, 2. Vorsitzender

Vorschau auf den nächsten Spieltag

Nächsten Samstag steht das erste Auswärtsspiel für unsere Truppe auf dem Programm. Ausgerechnet nach Bischmisheim führt der Weg. Erinnerungen an letzte Saison werden wach, als man sich nach einer Tiefschlafphase in den ersten 15 Minuten bereits mit 0:3 hinten sah und am Ende eine 1:4-Niederlage hinnehmen musste. Unsere Spieler sollten also gewarnt sein: Auf dem Bischmisheimer Kunstrasen wird einem nichts geschenkt! **Anstoß: Samstag, 8.8.09, 15:30 Uhr**

**N CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung **CNC-Technik**
 - Drehen **Nalbach GmbH**
 - Fräsen
- Zum Sitters 24
66767 Wadgassen
Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn
Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen

Brot- und Feinbäckerei Café Helmut Portz

Wohnstadt · Schillerplatz
Tel.: (0 68 36) 29 74
66802 Überherrn

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



**E. Blasius Bauträger
GmbH**

**Im Langfeld 50
66802 Überherrn**

Tel. u. Fax 0 68 36 / 51 29

Funk 0170 / 402 636 9

**Vorstand des SSV Überherrn
ab 7.7.2009**

Name	Position	Wohnort	Geburtsjahr
Bauer Bernhard	1. Vorsitzender	Überherrn	1948
Franz Heiko	2. Vorsitzender	Völklingen	1968
Hild Günter	2. Vorsitzender	Überherrn	1951
Diehl Moritz	1. Geschäftsführer	Überherrn	1985
Müller Pascal	2. Geschäftsführer	Überherrn	1984
Gögen Marc	1. Kassierer	Elm	1977
Weyer Roland	2. Kassierer und Vertreter AH	Überherrn	1963
Diedrich Lars	1. Jugendleiter	Überherrn	1979
Krebs Ingo	2. Jugendleiter	Merten	1971
Geldermann Alfred	Organisationsleiter	Überherrn	1950
Eisenbart Reinhold	Beisitzer	Überherrn	1952
Frische Josef	Beisitzer	Überherrn	1942
Hörner Gerhard	Beisitzer	Überherrn	1958
Kullack Werner	Beisitzer	Überherrn	1945
Müller Jürgen	Beisitzer	Überherrn	1958
Poss Hans Werner	Beisitzer (Vertreter Abteilung Boule)	Überherrn	1965
Schmitt Daniel	Beisitzer	Überherrn	1963
Sippel Rudi	Beisitzer	Überherrn	1932
Thome Karl-Heinz	Beisitzer	Überherrn	1937
Tornes Thomas	Beisitzer	Überherrn	1962
Weyer Christoph	Beisitzer	Überherrn	1959

thielheizöl
...bringt Wärme ins Haus !

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst
Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbener Straße 51
66787 Differten
Tel.: 0 68 34/6 12 64
Fax: 0 68 34/6 92 56

Meisterservice
ALU-Felgen
Fahrwerke
Kfz-Zubehör

TÜV und AU



Meine Empfehlung: Das kostenlose Girokonto ohne versteckte Kosten.

SpardaGiro: Für unsere Mitglieder schon immer ohne Gebühren, ohne monatlichen Mindesteingang, inklusive Online-Banking und Kontowechsel-Service. Wechseln Sie jetzt zum kostenlosen Girokonto der Sparda-Bank. Für Sie in Völklingen, Cloosstraße 20.



Sparda-Bank Südwest eG
www.sparda-sw.de
SpardaService-Center:
01805 / 915 550
(0,14 EUR/Min. im dt. Festnetz,
abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

Sparda-Bank

freundlich & fair

SCHWARZ ARBEIT

Wir sind dagegen!

Bei uns gibt es

FARB Drucker und
Kopierer

günstiger als Sie denken.

Heim + Feit
Bürotechnik GmbH
Wallerfanger Straße 71
66740 Saarlouis
www.heimundfeit.de



Color-Hotline 122 122
Saarlouis 06831-